



<p style="text-align: center;"><b>Procedimiento establecido para la Cotutela internacional de tesis doctorales dobles y modelo de Convenio</b></p> <p style="text-align: center;"><i>Desarrollado según lo establecido artículo 39 de la Normativa sobre Estudios de Doctorado de la Universidad Pablo de Olavide, de Sevilla</i></p>	<p style="text-align: center;"><b>Procedura per la convenzione di cotutela internazionale di tesi di dottorato</b></p> <p style="text-align: center;"><i>In accordo con l'articolo 39 del Regolamento sugli Studi di Dottorato presso l'Università Pablo de Olavide</i></p>
<p><b>CONVENIO DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL ENTRE LA UNIVERSIDAD PABLO DE OLAVIDE Y UNIVERSIDAD DE NÁPOLES FEDERICO II PARA LA COTUTELA DE TESIS DOCTORALES DOBLES DEL PROYECTO M2EX H2020-MSCA-ITN-EJD (ACUERDO DE SUBVENCIÓN N.861088)</b></p> <p><b>REUNIDOS</b></p> <p>De una parte, el Sr. Francisco Oliva Blázquez, Rector Magnífico de la Universidad Pablo de Olavide (UPO), haciendo uso de las facultades derivadas del artículo 31 punto 1. de los Estatutos de la UPO,</p> <p>Y de otra, Prof. Matteo Lorito, Rector de la Universidad de Nápoles Federico II (UNINA), en ejercicio de las facultades derivadas del artículo 14, párrafo 1, Capítulo 1, Título III, del Estatuto de UNINA.</p> <p>Ambas partes se reconocen la capacidad legal necesaria para formalizar este Convenio, y</p> <p><b>MANIFIESTAN</b></p> <p>I. Que ambas instituciones tienen interés en instaurar y desarrollar una cooperación científica que favorezca la movilidad de los doctorandos/as.</p>	<p><b>ACCORDO DI COOPERAZIONE INTERNAZIONALE TRA L'UNIVERSITÀ PABLO DE OLAVIDE E L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II PER LA COTUTELA DELLE TESI DI DOTTORATO DEL PROGRAMMA DI DOTTORATO M2EX-MSCA-ITN-EJD (GRANT AGREEMENT N.861088)</b></p> <p><b>TRA</b></p> <p>Da una parte, il Sig. Francisco Oliva Blázquez, Rettore dell'Università di Pablo de Olavide (UPO), nell'esercizio dei poteri derivanti dall'articolo 31, punto 1, dello Statuto dell'UPO,</p> <p>E dall'altra parte, il Prof. Matteo Lorito, Rettore dell'Università degli Studi di Napoli Federico II (UNINA), nell'esercizio dei poteri derivanti dall'articolo 14, comma 1, Capitolo 1, Titolo III, dello Statuto UNINA.</p> <p>Le parti riconoscono reciprocamente la capacità giuridica sufficiente per stipulare questo Accordo e</p> <p><b>DICHIARANO CHE</b></p> <p>I. Entrambe le istituzioni sono interessate a stabilire e sviluppare la cooperazione scientifica per incoraggiare la mobilità dei dottorandi.</p>

Firmato digitalmente da

**Matteo LORITO**

CN = LORITO Matteo  
O = Università degli Studi di Napoli Federico II  
C = IT

Código Seguro de verificación: /eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==. Permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://portafirmas.upo.es/verificarfirma>  
Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

FIRMADO POR	FRANCISCO OLIVA BLAZQUEZ		FECHA	26/05/2021
ID. FIRMA	firma.upo.es	/eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==	PÁGINA	1/11
				
/eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==				



<p>II. Que, con la finalidad de alcanzar un mayor grado de eficacia y de eficiencia en los respectivos ámbitos, ambas instituciones consideran conveniente desarrollar iniciativas de colaboración en materia de investigación.</p> <p>III. Que las partes convienen que es necesario fijar un marco de actuación en el cual se adapten las sucesivas acciones que se puedan llevar a término.</p> <p>En cumplimiento de esto, ambas instituciones abajo firmantes</p> <p><b>ACUERDAN</b></p> <p><b>Primero.</b> El objeto de este Convenio es el establecimiento de un marco de colaboración científica y promoción de la movilidad internacional entre la UPO y UNINA en lo referente a la cotutela de tesis doctorales dobles.</p> <p><b>INSCRIPCIÓN</b></p> <p><b>Segundo.</b> Las condiciones de inscripción, de defensa y de aceptación de la tesis doctoral, dentro del marco del régimen de cotutela, están reguladas por la normativa aplicable a cada una de las universidades relativa a los estudios de doctorado, sin perjuicio de las <b>Cláusulas</b> siguientes:</p> <p><b>1.</b> Para acceder a los estudios de Doctorado cada candidato/a tendrá que cumplir los requisitos que cada una de las universidades exija para la elaboración de la tesis doctoral, de acuerdo con la legislación vigente.</p> <p><b>1.1.</b> Normativa aplicable en la UPO: Por lo que respecta a los estudiantes de la UPO, cada candidato tendrá que cumplir con establecido en el R. D. 99/2011, de 28 de enero y su desarrollo en la Normativa sobre Estudios de Doctorado de la UPO y demás normativas y reglamentos propios de la UPO</p>	<p>II. Per ottenere una maggiore efficacia ed efficienza nei rispettivi ambiti, entrambe le istituzioni considerano valido intraprendere iniziative di collaborazione nel campo della ricerca.</p> <p>III. Le parti concordano sulla necessità di stabilire un quadro per le azioni successive.</p> <p>In adempimento a quanto sopra, le sottoscritte istituzioni</p> <p><b>CONCORDANO CHE</b></p> <p><b>Uno.</b> Lo scopo di questo Accordo è quello di stabilire un modello per la collaborazione scientifica e la promozione della mobilità internazionale tra UPO e UNINA per quanto riguarda la cotutela di tesi di dottorato.</p> <p><b>ISCRIZIONE</b></p> <p><b>Due.</b> Le condizioni per l'iscrizione, la prova orale e l'accettazione della tesi di dottorato, nell'ambito del modello di cotutela, sono regolate dal vigente regolamento degli studi di dottorato di ciascuna delle Università, fatte salve le seguenti <b>clausole</b>:</p> <p><b>1.</b> Per accedere agli studi di Dottorato, ogni candidato deve possedere i requisiti stabiliti da ciascuna delle Università per l'elaborazione della tesi di dottorato, in accordo con la normativa vigente.</p> <p><b>1.1.</b> Regolamenti vigenti alla UPO: Per gli studenti UPO, ogni candidato deve soddisfare i requisiti di cui al Regio Decreto 99/2011, del 28 gennaio e il correlato Regolamento sugli studi di dottorato dell'UPO e altre norme e regolamenti vigenti all'UPO.</p>
--	--


Firmato digitalmente da

**Matteo LORITO**

CN = LORITO  
Matteo  
O = Università degli  
Studi di Napoli  
Federico II  
C = IT

2

Código Seguro de verificación: /eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==. Permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://portafirma.upo.es/verificarfirma>  
Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

FIRMADO POR	FRANCISCO OLIVA BLAZQUEZ		FECHA	26/05/2021
ID. FIRMA	firma.upo.es	/eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==	PÁGINA	2/11
				
/eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==				



<p>que le sean de aplicación.</p> <p><b>1.2.</b> Normativa aplicable en UNINA. Con respecto a UNINA, la legislación actual es el Reglamento que rige el doctorado de investigación de la Universidad de Nápoles Federico II, emitido con el Decreto del Rector no. 161/2019 de 17 de enero de 2019; el Decreto del Ministerio de Educación, Universidad e Investigación no. 45/2013 de 8 de febrero de 2013.</p> <p><b>2.</b> Los doctorandos y las doctorandas de los estudios de Doctorado en régimen de cotutela hacen su tesis bajo el control y la responsabilidad de al menos un director de cada Universidad involucrada, con un mínimo de 3 y un máximo de 4 directores.</p> <p><b>3.</b> Los directores de la tesis se comprometen a ejercer plenamente la función propia de director hacia el doctorando/a.</p> <p><b>4.</b> Las competencias atribuidas al director/a de la tesis, según la normativa aplicable en cada una de las universidades, serán ejercidas conjuntamente por los dos directores/as.</p> <p><b>5.</b> Duración de los estudios de doctorado y distribución de los periodos de trabajo en cada universidad:</p> <p>La duración de los estudios de doctorado será de tres años (prorrogable, en su caso, de acuerdo con la normativa de las dos instituciones), a contar desde la primera admisión del doctorando/a al programa de doctorado.</p> <p>El doctorando/a y sus directores acordarán cómo se repartirá el tiempo de trabajo entre las dos instituciones, teniendo en cuenta las necesidades derivadas de la investigación y las circunstancias del doctorando/a.</p>	<p><b>1.2.</b> Regolamento vigente all' UNINA. Per quanto riguarda UNINA, la normativa vigente è: il Regolamento di disciplina del dottorato di ricerca dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, emanato con Decreto Rettoriale n°. 161/2019 del 17 Gennaio 2019; il Decreto del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca n°. 45/2013 dell'8 Febbraio 2013.</p> <p><b>2.</b> I dottorandi sotto cotutela devono redigere le loro tesi sotto la supervisione e la responsabilità di almeno un relatore di tesi per ciascuna università coinvolta, e un minimo di tre e un massimo di quattro relatori di tesi.</p> <p><b>3.</b> I relatori della tesi si impegnano ad esercitare pienamente la loro funzione nei confronti del dottorando.</p> <p><b>4.</b> I poteri conferiti al relatore della tesi, secondo la normativa vigente in ciascuna delle Università, sono esercitati congiuntamente dai due relatori.</p> <p><b>5.</b> Durata degli studi di dottorato e ripartizione dei periodi di lavoro in ciascuna Università:</p> <p>La durata degli studi di dottorato è di tre anni (che possono essere estesi, se necessario, in accordo con i regolamenti delle due istituzioni), contati dalla prima ammissione del dottorando al programma di dottorato.</p> <p>Il dottorando ed i relatori devono concordare la ripartizione del periodo di lavoro tra le due istituzioni, tenendo conto delle esigenze derivanti dalla ricerca e dalle condizioni del dottorando.</p>
--	---

Firmato digitalmente da

**Matteo LORITO**

CN = LORITO Matteo  
 O = Università degli Studi di Napoli Federico II  
 C = IT

Código Seguro de verificación: /eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==. Permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://portafirmas.upo.es/verificarfirma>  
 Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

FIRMADO POR	FRANCISCO OLIVA BLAZQUEZ	FECHA	26/05/2021
ID. FIRMA	firma.upo.es /eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==	PÁGINA	3/11



/eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==



<p>En cualquier caso, el doctorando/a debe realizar una estancia mínima de 6 meses en cada institución, a contar desde su admisión al programa de doctorado.</p> <p>En las estancias habrá de cumplirse con un periodo continuado de al menos tres meses, siendo este requisito imprescindible para optar a la mención internacional.</p> <p>El resto, podrá dividirse en periodos inferiores, siendo éstos de al menos 1 mes, que se distribuirán según las condiciones que se establezcan por acuerdo entre las partes.</p> <p><b>6.</b> La tesis se deberá inscribir en las dos universidades.</p> <p>Antes de solicitar la cotutela debe ser estudiante de un programa de doctorado en la UPO o UNINA.</p> <p>En el caso de estudiantes de doctorado matriculados en la universidad socia con la que se plantea la cotutela, podrán presentar simultáneamente la solicitud de admisión a un programa de doctorado de la UPO, la presentación del proyecto de tesis y la solicitud de autorización de cotutela. No obstante, el trámite del Convenio específico de cotutela estará supeditado a la admisión al programa de doctorado de la UPO.</p> <p>No se podrá depositar la tesis doctoral en el mismo curso de autorización de la cotutela.</p> <p><b>6.1.</b> Con respecto a la UPO, esta inscripción tendrá una permanencia mínima de acuerdo a lo especificado en el Real Decreto 99/2011, de 28 de enero, la Normativa sobre Estudios Oficiales de Doctorado y resto de normativas propias aplicable en la UPO.</p>	<p>In ogni caso, il dottorando deve trascorrere un periodo minimo di sei mesi in ciascuna istituzione, a partire dalla data di ammissione al programma di dottorato.</p> <p>I soggiorni devono prevedere un periodo continuativo di almeno tre mesi. Questo requisito è essenziale per ricevere la menzione internazionale.</p> <p>Il resto può essere suddiviso in periodi più brevi di almeno 1 mese, che possono essere distribuiti secondo le condizioni dell'accordo tra le parti.</p> <p><b>6.</b> La tesi deve essere registrata nelle due università.</p> <p>Prima di richiedere la cotutela, lo studente deve essere iscritto a un programma di dottorato presso UPO o UNINA.</p> <p>Nel caso di dottorandi immatricolati presso l'università partner con cui si intende condividere la cotutela, gli studenti possono presentare contestualmente domanda di ammissione a un programma di dottorato presso UPO, il progetto di dottorato e la richiesta di autorizzazione alla cotutela. Tuttavia, l'elaborazione dell'accordo specifico di cotutela è subordinata all'accettazione al programma di dottorato presso l'UPO.</p> <p>La registrazione potrebbe non essere depositata nello stesso anno accademico dell' autorizzazione alla cotutela.</p> <p><b>6.1.</b> Per quanto riguarda l'UPO, la registrazione dovrà avere una durata minima, in conformità con le disposizioni del Regio Decreto 99/2011, del 28 gennaio, del Regolamento sugli studi ufficiali di dottorato e di altri regolamenti UPO vigenti.</p>
---	--

Firmato digitalmente da

**Matteo LORITO**

CN = LORITO  
Matteo  
O = Università  
degli Studi di Napoli  
Federico II  
C = IT

4

Código Seguro de verificación: /eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==. Permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://portafirmas.upo.es/verificarfirma>  
Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

FIRMADO POR	FRANCISCO OLIVA BLAZQUEZ		FECHA	26/05/2021
ID. FIRMA	firma.upo.es	/eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==	PÁGINA	4/11
				
/eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==				



**6.2.** Con respecto a UNINA, el registro del estudiante de doctorado está sujeto al Reglamento que rige el doctorado de la Universidad de Nápoles Federico II, emitido con el Decreto del Rector no. 161/2019 de 17 de enero de 2019.

El estudiante de doctorado deberá matricularse anualmente en ambas instituciones, y es su responsabilidad renovar la matrícula para ambas instituciones, hasta la defensa de la tesis.

Dicha inscripción está sujeta al pago de una tasa autonómica/precios públicos por la prestación de servicios universitarios para ambas instituciones por cada año de duración de los estudios de doctorado. El estudiante de doctorado pagará tasas regionales y administrativas y será reembolsado por el proyecto Me2X (acuerdo de subvención Marie Skłodowska-Curie Nº 861088, H2020 MSCA-ITN-2019-EJD), de acuerdo con las reglas de redes de formación innovadoras Marie Skłodowska Curie. Los honorarios administrativos se pagarán a la institución de origen u otra institución asociada de la co-tutoría según el año académico (ver Anexo2\_Estancias).

#### PROPIEDAD INTELECTUAL

**7.** La protección del tema de la tesis, así como de la publicación, la explotación y los resultados de la investigación de carácter común a los dos Programas de Doctorado de radicación del doctorando, debe ser garantizada de conformidad con las cláusulas específicas de cada país.

La investigación doctoral del/la estudiante está sujeta a las normas relativas a los derechos de propiedad y autoría de la Tesis Doctoral de UNIA y UPO. El/la estudiante deberá cumplir ambas normativas en la medida que no haya contradicción entre las mismas. Las conclusiones resultantes del programa común de investigación no podrán

**6.2.** Per quanto riguarda UNINA, la registrazione del dottorando è soggetta al Regolamento di disciplina del dottorato di ricerca dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, emanato con Decreto Rettoriale nº. 161/2019 del 17 Gennaio 2019.

Il dottorando dovrà registrarsi annualmente in entrambe le istituzioni, ed è sua responsabilità rinnovare la registrazione per entrambe le istituzioni fino alla difesa della tesi.

Tale registrazione è soggetta al pagamento di una tassa regionale/ prezzi pubblici per la fornitura di servizi universitari per entrambe le istituzioni per ogni anno della durata degli studi di dottorato.

Al dottorando saranno addebitate le tasse regionali ed amministrative e sarà rimborsato dal progetto Me2X (convenzione di sovvenzione Marie Skłodowska-Curie Nº 861088, H2020 MSCA-ITN-2019-EJD), secondo le regole Marie Skłodowska Curie Innovative Training Networks. Le tasse amministrative saranno versate all'istituzione d'origine o all'altra istituzione partner della cotutela in base all'anno accademico (vedi Anexo2\_Estancias).

#### PROPRIETA' INTELLETTUALE

**7.** La tutela dell'oggetto della tesi, nonché della pubblicazione, valorizzazione e dei risultati della ricerca comune ad entrambi i programmi di Dottorato nell'ambito dei quali il dottorando ha lavorato deve essere garantita ai sensi delle clausole specifiche di ogni Paese.

La ricerca dello studente di dottorato è soggetta al Regolamento sui diritti d'autore delle tesi di dottorato presso UNINA e presso UPO. Il dottorando dovrà attenersi ad entrambi i regolamenti, purché non vi sia contraddizione tra i due.

I risultati derivanti dal programma comune di ricerca non possono essere oggetto di

Firmato digitalmente da Matteo LORITO

CN = LORITO Matteo  
O = Università degli Studi di Napoli Federico II  
C = IT

5

Código Seguro de verificación: /eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==. Permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://portafirmas.upo.es/verificarfirma>  
Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

FIRMADO POR	FRANCISCO OLIVA BLAZQUEZ		FECHA	26/05/2021
ID. FIRMA	firma.upo.es	/eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==	PÁGINA	5/11
 /eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==				




<p>ser objeto de patente o de uso o explotación por una universidad sin tener consentimiento por escrito de la otra. Las solicitudes de patentes se presentarán conjuntamente si es posible por ambas instituciones. Si procede se incluirá una cláusula específica relativa a la propiedad intelectual en el anexo de este acuerdo.</p>	<p>domanda di brevetto o di uso/sfruttamento commerciale da parte di una sola delle due istituzioni senza aver richiesto il consenso scritto dell'altra istituzione. Le domande di brevetto devono essere presentate congiuntamente, se possibile, da entrambe le istituzioni. Se necessario, un accordo relativo alla proprietà intellettuale deve essere stipulato o specificato in un allegato al presente accordo.</p>
<p><b>TRIBUNAL</b></p>	<p><b>COMMISSIONE ESAMINATRICE</b></p>
<p>8. El tribunal de defensa de la tesis se nombrará después del depósito (en caso de la UPO, entrega de la tesis a la Escuela de Doctorado, EDUPO). Estará formado por miembros acordados por las dos universidades firmantes de este Convenio, y formalmente nombrado por la universidad donde se haga la defensa. La UPO procederá al nombramiento del Tribunal en cumplimiento de su legislación aplicable con independencia de la universidad en la que tenga lugar la lectura de la tesis.</p>	<p>8. La commissione esaminatrice per la difesa della tesi sarà nominata dopo la consegna della tesi (nel caso di UPO, la consegna sarà indirizzata alla Scuola di Dottorato, EDUPO). La commissione sarà composta da membri convenuti dalle due Università firmatarie del presente Accordo e sarà formalmente nominata dall'Università presso la quale si svolgerà la prova orale. L'UPO procederà alla nomina della commissione esaminatrice secondo la propria legislazione vigente indipendentemente dall'università presso la quale si svolgeranno le prove orali.</p>
<p>En las tesis defendidas en la UPO, el tribunal estará compuesto por un mínimo de 3 miembros y un máximo de 5, con una mayoría de miembros externos a las dos universidades y el mismo número de suplentes, conforme a lo establecido en la Normativa Sobre Estudios de Doctorado de la UPO.</p>	<p>Per le tesi esaminate presso l'UPO, la Commissione giudicatrice sarà composta da un minimo di 3 ad un massimo di 5 membri, con la maggioranza dei membri esterni alle due Università, e altrettanti supplenti, secondo quanto previsto dal Regolamento sugli studi ufficiali di dottorato dell'UPO.</p>
<p>El tribunal hará la evaluación siguiendo la normativa de la universidad donde se haga la defensa de la tesis. En cualquier caso, para las tesis que no se defiendan en la UPO, también se deberá complimentar y firmar debidamente el documento correspondiente al Acta de la defensa, propio de la UPO.</p>	<p>La commissione esaminatrice procederà alla valutazione secondo il regolamento dell'Università presso la quale si svolge la prova orale della tesi. In ogni caso, per le tesi non esaminate in UPO, dovrà essere debitamente compilato e firmato anche il documento corrispondente al Verbale della prova orale, specifico di UPO.</p>
<p>Los gastos de viaje y alojamiento / estancia</p>	<p>I costi di viaggio e alloggio / soggiorno dei</p>

Firmato digitalmente da

Matteo LORITO

CN = LORITO Matteo  
O = Università degli Studi di Napoli Federico II  
C = IT

Código Seguro de verificación: /eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==. Permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://portafirmas.upo.es/verificarfirma>  
Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

FIRMADO POR	FRANCISCO OLIVA BLAZQUEZ		FECHA	26/05/2021
ID. FIRMA	firma.upo.es	/eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==	PÁGINA	6/11
 /eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==				



<p>de los miembros externos del jurado serán cubiertos por el marco del proyecto Me2X (acuerdo de subvención Marie Skłodowska-Curie Nº 861088, H2020 MSCA-ITN-2019-EJD).</p> <p><b>9.</b> La tesis bajo el régimen de supervisión conjunta del proyecto M2EX debe estar escrita en inglés y contendrá un resumen en italiano y en español. En caso de que se requiera una defensa oral para la aprobación del título, el examen se realizará en inglés, en presencia de los directores de ambas universidades.</p> <p><b>DEFENSA</b></p> <p><b>10.</b> Las tasas de la defensa de la tesis serán satisfechas en la universidad donde se realice el acto académico.</p> <p><b>11.</b> La defensa de la tesis en régimen de cotutela doble se debe realizar en inglés en presencia de los supervisores de ambas universidades. Si la defensa se va a realizar en la universidad extranjera, los trámites se realizarán de acuerdo con la legislación vigente en el país donde se realice. No obstante, se deberá cumplir los siguientes trámites en la UPO:</p> <p>1) el doctorando/a deberá solicitar la admisión a trámite de la tesis siguiendo el procedimiento establecido en la UPO</p> <p>2) Deberá presentar, tras la lectura, el Acta oficial en la que, al menos, deberá constar la fecha de lectura, la calificación obtenida, Tribunal, y dos ejemplares de la Tesis (uno en soporte electrónico) autenticados por la Universidad donde se ha defendido. Si el Acta estuviese en un idioma distinto del español o el inglés, se deberá aportar traducción jurada a uno de estos dos idiomas.</p>	<p>membri esterni della giuria saranno coperti nell'ambito del progetto Me2X (convenzione di sovvenzione Marie Skłodowska-Curie n. 861088, H2020 MSCA-ITN-2019-EJD).</p> <p><b>9.</b> La tesi sviluppata nell'ambito del progetto M2EX, deve essere redatta in inglese e conterrà un sommario in italiano e spagnolo. Nel caso in cui sia necessaria una difesa orale per l'approvazione del titolo, l'esame sarà condotto in lingua inglese, alla presenza dei relatori di entrambe le università</p> <p><b>ESAME ORALE</b></p> <p><b>10.</b> Le tasse per la difesa della tesi, qualora previste, devono essere pagate presso l'Università dove si svolgerà l'esame orale.</p> <p><b>11.</b> La difesa della tesi in regime di cotutela si svolgerà in lingua inglese in presenza dei relatori di entrambe le università. Qualora la prova orale si svolgesse presso l'Università ospitante, il processo amministrativo dovrà svolgersi in accordo con la legislazione vigente nel paese in questione. Tuttavia, la seguente procedura dovrà essere espletata presso UPO:</p> <p>1) Il dottorando deve richiedere l'ammissione all'elaborazione della tesi secondo la procedura stabilita in UPO;</p> <p>2) A valle della prova orale, lo studente dovrà presentare il Verbale ufficiale contenente, almeno, la data dell'esame, il verdetto, la commissione esaminatrice e due copie della Tesi (una in formato elettronico) autentiche dall'Università presso la quale si è svolto l'esame orale. Se il verbale fosse in una lingua diversa dall'inglese o dallo spagnolo, dovrà essere fornita una traduzione ufficiale in una di queste due lingue.</p>
--	---

Firmato digitalmente da Matteo LORITO

CN = LORITO Matteo  
O = Università degli Studi di Napoli Federico II  
C = IT

7

Código Seguro de verificación: /eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==. Permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://portafirma.upo.es/verificarfirma>  
Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

FIRMADO POR	FRANCISCO OLIVA BLAZQUEZ		FECHA	26/05/2021
ID. FIRMA	firma.upo.es	/eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==	PÁGINA	7/11
 /eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==				



TÍTULO DE DOCTOR/A	TITOLO DI DOTTORATO
<p><b>12.</b> Cada una de las dos universidades, sobre la base de una única defensa de tesis doctoral, se compromete a entregar el título de doctor/a correspondiente, previo pago de los derechos de expedición. Los certificados doctorales hechos por cada una de las dos universidades harán constar la cotutela.</p> <p><b>MISCELÁNIA</b></p> <p><b>13.</b> El doctorando/a, durante sus estancias en las dos universidades, estará cubierto por el sistema de seguridad social español y/o italiano. En caso de que la cobertura regular mencionada sea insuficiente, es responsabilidad del doctorando/a suscribir una póliza de seguro adicional.</p> <p><b>14.</b> Las condiciones administrativas particulares quedan recogidas en el anexo de este Convenio.</p> <p><b>Tercero.</b> Ambas partes, en la medida de sus posibilidades, facilitarán los medios necesarios para el despliegue y la ejecución adecuados de este Convenio, a estos efectos, se creará una Comisión de Seguimiento, formada del modo siguiente:</p> <p>Por parte de la UPO:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Coordinadores/as de programas de Doctorado de la UPO que tengan tesis cotuteladas bajo el Convenio marco.</li> <li>- Un gestor del Centro de Estudios de Postgrado (CEDEP).</li> </ul> <p>Las funciones del Comité de Supervisión incluyen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Asegurar el cumplimiento de este Convenio y los acuerdos específicos suscritos en relación a su ejecución.</li> </ul>	<p><b>12.</b> Ciascuna delle due Università, sulla base di un unico esame orale della tesi di dottorato, si impegna a conferire il corrispondente titolo di dottorato, previo pagamento della tassa di rilascio. I certificati di dottorato rilasciati da ciascuna delle due università faranno specifica menzione alla cotutela.</p> <p><b>VARIE</b></p> <p><b>13.</b> Durante i periodi di permanenza presso le due Università, il dottorando sarà coperto dalla assicurazione sociale spagnola e/o italiana. Nel caso in cui la regolare copertura citata risulti insufficiente, è responsabilità del dottorando sottoscrivere una polizza assicurativa aggiuntiva.</p> <p><b>14.</b> Le condizioni amministrative specifiche sono incluse nell'allegato al presente accordo.</p> <p><b>Tre.</b> Entrambe le parti, nella misura delle loro capacità, forniranno i mezzi necessari per la corretta attuazione ed esecuzione del presente Accordo e, a tal fine, presso l'UPO sarà istituita una Commissione di Monitoraggio come segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Coordinatori dei programmi di dottorato presso l'UPO che contano tesi di dottorato in cotutela nell'ambito del presente modello di Accordo.</li> <li>- Un funzionario dal Centro per gli studi post-laurea (CEDEP).</li> </ul> <p>Le funzioni del Comitato di Sorveglianza comprendono:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Garantire il rispetto del presente Contratto e degli specifici accordi sottoscritti in relazione all'esecuzione dello stesso.</li> </ul>

Firmato digitalmente da

**Matteo LORITO**

CN = LORITO Matteo  
 O = Università degli Studi di Napoli Federico II  
 C = IT

Código Seguro de verificación: /eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==. Permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://portafirmas.upo.es/verificarfirma>  
 Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

FIRMADO POR	FRANCISCO OLIVA BLAZQUEZ	FECHA	26/05/2021
ID. FIRMA	firma.upo.es	PÁGINA	8/11



/eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==





<p>-Resolver las dudas o controversias que pudieran suscitarse en la interpretación o cumplimiento del presente Convenio o de los específicos</p> <p><b>Cuarto.</b> Este Convenio mantendrá su vigencia durante los cuatro años siguientes a su firma, de conformidad con lo establecido en el artículo 49 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público. No obstante, en cualquier momento antes de la finalización del plazo previsto, las partes podrán acordar unánimemente su prórroga por un periodo de hasta cuatro años adicionales o su extinción.</p> <p><b>Quinto.-</b> El presente Convenio tiene naturaleza administrativa. Para la resolución de las controversias que pudieran suscitarse en la interpretación o cumplimiento del presente Convenio o de los específicos que se suscriban en su ejecución, cuando éstas no hayan podido ser resueltas por la Comisión de Seguimiento, ambas partes se someterán a la jurisdicción de los tribunales que resulten competentes en aplicación de las normas nacionales e internacionales procedentes.</p> <p>Y como prueba de conformidad con el contenido de este Convenio, las partes firman dos ejemplares en el lugar y en la fecha indicados más abajo</p>	<p>- Chiarire eventuali dubbi o discrepanze che potrebbero sorgere nell'interpretazione o rispetto del presente Accordo o degli accordi specifici.</p> <p><b>Quattro.</b> Il presente contratto resta valido per i quattro anni successivi alla sua sottoscrizione, in conformità a quanto stabilito dall'articolo 49 della Legge 40/2015, del 1 ottobre, nel quadro giuridico della Pubblica Amministrazione in Spagna. Tuttavia, in qualsiasi momento prima della fine del periodo previsto, le parti possono concordare all'unanimità la sua proroga per un periodo fino a quattro anni aggiuntivi o la sua cessazione.</p> <p><b>Cinque.</b> Questo accordo è di natura amministrativa. In caso di discrepanze che potrebbero sorgere nell'interpretazione o nell'adempimento del presente accordo o degli accordi specifici firmati ai fini della sua esecuzione, qualora tali discrepanze non possano essere risolte dal Comitato di Sorveglianza, entrambe le parti si sottomettono alla giurisdizione dei tribunali competenti nell'applicazione delle opportune normative nazionali ed internazionali.</p> <p>A testimonianza dell'accettazione del contenuto del presente contratto, le parti firmano in duplice copia nel luogo e nella data sotto indicati.</p>
--	---

Firmato digitalmente da

Matteo LORITO

CN = LORITO Matteo  
O = Università degli Studi di Napoli Federico II  
C = IT

Código Seguro de verificación: /eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==. Permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://portafirmas.upo.es/verificarfirma>  
Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

FIRMADO POR	FRANCISCO OLIVA BLAZQUEZ		FECHA	26/05/2021
ID. FIRMA	firma.upo.es	/eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==	PÁGINA	9/11
 /eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==				



Por la Universidad Pablo de Olavide / Per l'Università Pablo de Olavide

Firma e timbro/Signature and stamp

**Francisco Oliva Blázquez**

Rector

Sevilla [data/date]

Firmato digitalmente da

**Matteo LORITO**

CN = LORITO Matteo  
O = Università degli  
Studi di Napoli  
Federico II  
C = IT

10

Código Seguro de verificación: /eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==. Permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://portafirmas.upo.es/verificarfirma>  
Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

FIRMADO POR	FRANCISCO OLIVA BLAZQUEZ		FECHA	26/05/2021
ID. FIRMA	firma.upo.es	/eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==	PÁGINA	10/11



/eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==



Por la Universidad degli Studi di Napoli Federico II/ Per l'Università degli Studi di Napoli Federico II  
 digitalmente da  
**Matteo LORITO**  
 CN = LORITO Matteo  
 O = Università degli  
 Studi di Napoli Federico  
 II  
 C = IT

*Firma e timbro/Signature and stamp*

**Matteo Lorito**  
 Rector/ Rettore

Nápoles, [data/date]

**Nota importante:** Firmare a margine di ogni pagina e sull'ultima pagina.  
 Important note: Please sign on the margin of each page and on the last page.

Código Seguro de verificación: /eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==. Permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://portafirmas.upo.es/verificarfirma>  
 Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

FIRMADO POR	FRANCISCO OLIVA BLAZQUEZ	FECHA	26/05/2021
ID. FIRMA	firma.upo.es	/eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==	PÁGINA 11/11



/eKMS+JXIy5PJHF8/eYZAA==